

ЗДРАВСТВЕНО УВЕРЕЊЕ

за рибље уље, које није намењено за људску исхрану, за употребу као храна за животиње или за сврхе изван ланца исхране животиња, намењено за испоруку у Републику Србију или транзит ⁽¹⁾ кроз њу
HEALTH CERTIFICATE

For fish oil not intended for human consumption to be used as feed material or for purposes outside the feed chain,
intended for dispatch to or for transit through ⁽¹⁾ the Republic of Serbia

СРБИЈА/ SERBIA

Ветеринарско уверење за РС/ Veterinary certificate to RS/

Део I: Појединости о отпремљеној пошиљци Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Пошиљалац/ Consignor/ Име/ Name/ Адреса/ Address/ Тел./ Tel/				I.2. Серијски број уверења/ Certificate reference No/ I.2.a.			
					I.3. Централни Надлежни орган/ Central Competent Authority/			
					I.4. Локални Надлежни орган/ Local Competent Authority/			
	I.5. Прималац/ Consignee/ Име/ Name/ Адреса/ Address/ Поштански код/ Postcode/ Тел./ Tel. /				I.6. Особа одговорна за товар у РС/ Person responsible for the load in RS/ Име/ Name/ Адреса/ Address/ Поштански код/ Postcode/ Тел./ Tel/			
	I.7. Земља порекла Country of origin		ИСО код ISO code		I.8. Регион порекла Region of origin		Код Code	
					I.9. Земља одређишта Country of destination		ИСО код ISO code	
					I.10. Регион одређишта Region of destination		Код Code	
	I.11. Место порекла/ Place of origin/ Назив/ Name/ Одобрени број/ Approval number/ Адреса/ Address/ Назив/ Name/ Одобрени број/ Approval number/ Адреса/ Address/ Назив/ Name/ Одобрени број/ Approval number/ Адреса/ Address/				I.12. Место одређишта/ Place of destination/ Царински магацин/ Custom warehouse/ ☐ Назив/ Name/ Одобрени број/ Approval number/ Адреса / Address/ Поштански код/ Postcode/			
	I.13. Место утовара/ Place of loading/				I.14. Датум отпреме/ Date of departure/			

за рибље уље, које није намењено за људску исхрану,
за употребу као храна за животиње или за сврхе изван ланца исхране животиња

For fish oil not intended for human consumption
to be used as feed material or for purposes outside the feed chain

СРБИЈА/ SERBIA

Serijski broj уверења/ Certificate reference No/:

I.15.Транспортно средство/ Means of transport/

Авион/ Aeroplane/ ☐ Брод/ Ship/ ☐

Железнички вагон/ Railway wagon/ ☐

Камион/ Road vehicle/ ☐

Друго/ Other/ ☐

Идентификација/ Identification/:

Ознаке са докумената/ Documentation references/:

I.16 Улазни гранични прелаз у РС/ Entry BIP in RS/

L17

[illegible]

I.19.Код робе (ЦКкод)/ Commodity code (HS code)/

I.20. Количина/ Quantity/

I.21. Температура производа/ Temperature of product/

Просторије/ Ambient/ ☐Расхлађено/ Chilled/ ☐Замрзнуто/ Frozen/ ☐

I.22. Број пакета/ Number of packages/	
--	--

I.23. Печат/Бр. на контејнеру/ Seal/ Container No/

I.24. Начин паковања/ Type of packaging/	
--	--

I.25. **Роба одобрена за/ Commodities certified for/:**

Храну за животиње/ Animal feedingstuff/ ☐

Техничку употребу/ Technical use/ ☐

L26. За транзит кроз РС у трећу земљу/ For transit through RS to third country ☐

Трећа земља/ Third country

ИСО код/ ISO code

I.27. За увоз или пријем у РС / For import or admission into RS ☐

I.28. Идентификација робе/ Identification of the commodities/

Врста robe/ Nature of commodity/

Одобрени број објеката/ Approval number of establishments/

Производни објекат/ Manufacturing plant/	
--	--

Број пакета/ Number of packages/

Heto maca/ Net weight/

Број серије/ Batch number/

Део II: Уверење Part II: Certification	II Здравствене информације/ Health information/	II.a. Серијски број уверења/ Certificate reference No/	II.b.
	Ја, доле потписани званични ветеринар, изјављујем да сам прочитао и разумео Уредбу (ЕЗ)бр. 1069/2009 Европског Парламента и Савета а нарочито њен Члан 10, и Уредбу Комисије (ЕУ) бр. 142/2011, а посебно Анекс XIV, Поглавље II односно еквивалентне прописе у Републици Србији, и потврђујем да:/ I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Article 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex XIV, Chapter II thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, and certify that:/ II.1. se sastoji od ribljeg ulja koje zadovoljava zdravstvene uslove dole opisane /consists of fish oil that satisfies the health requirements below; II.2. sadrži isključivo riblje ulje koje nije namenjeno za ljudsku ishranu/ contains exclusively fish oil not intended for human consumption; II.3. je bilo pripremljeno i uskladišteno u odobrenim objektima isključivo za ribu, koji su potvrđeni i nadgledani od nadležnog organa u skladu sa članom 24 Uredbe broj 1069/2009 односно еквивалентне прописе у Републици Србији; /has been prepared and stored in a dedicated fish plant approved, validated and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia; II.4. je pripremljen isključivo od sledećih sporednih proizvoda životinjskog porekla/ has been prepared exclusively with the following animal by-products (¹) ili/ either [- sporednih proizvoda životinjskog porekla prikupljenih u objektima proizvodnje proizvoda za ishranu ljudi/ animal by-products arising from the production of products Intended for human consumption;] (¹) и/или [- производа животињског порекла, или хране која садржи производе животињског порекла, који више нису намењени за исхрану људи због комерцијални разлога или због проблема у производњи или грешке у паковању или других грешака које не представљају никакав ризик за здравље животиња или јавно здравље;]/ (¹) and/or [- products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;]/ (¹) и/или [- водених животиња и делова таквих животиња, осим морских сисара, које нису показивале никакве знаке болести која се може пренети на људе или животиње;]/ (¹) and/or [- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;]/ (¹) и/или [- споредних производа животињског порекла од водених животиња који потичу из објеката или фабрика за производњу производа за исхрану људи;]/ (¹) and/or [-animal by-products from aquatic animals originating from establishments or plants manufacturing products for human consumption;]/ II.5. riblje ulje/ the fish oil: (a) je bilo podvrgnuto tretmanu u skladu sa Anexom X, podlavlja II, sekcije 3 Uredbe (EK) broj 142/2011 односно еквивалентне прописе у Републици Србији, у циљу да се униште патогени агенси. /has been subjected to processing in accordance with Annex X. Chapter II, Section 3 of Regulation (EU) No 142/2011 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, in order to kill pathogenic agents: (b) nije bilo u kontaktu sa drugim tipovima ulja uključujući i tehničke masnoće poreklom od bilo koje vrste kopnenih životinja, i /.. has not been in contact with other types of oils including rendered fats from any species of terrestrial animals, and (¹) ili/ either [(c) je upakovan u nove kontejnere ili u kontejnere koji su bili očišćeni i dezinfikovani kako bi se sprečila kontaminacija i gde su preduzete sve mere predostrožnosti kako ne bi došlo do kontaminacije/ is packaged in new containers or in containers that have been cleaned and disinfected if necessary for the prevention of contamination and all precautions taken to prevent their contamination. (¹) или/ or [(c) [ako se radi o prevozu u rasutom stanju, cevi, pumpe i transportni tankovi i drugi spremnici ili cisterne koje se koriste prilikom pevoza proizvoda od proizvodnog objekta bilo direktno do broda ili do tankova na obali ili direktno u objekte, su bili pregledani i utvrđeno je da su očišćeni pre upotrebe / where bulk transport is intended, the pipe, pumps and bulk tanks and any other bulk container or bulk road tanker used in the transportation of the product from the manufacturing plant either directly on to the ship or into shore tanks or directly to plants have been inspected and found to be clean before use,] and (d) nosi etiketu sa oznakom „NIJE ZA LJUDSKU ISHRANU“/ which bear labels indicating "NOT FOR HUMAN CONSUMPTION".		

СРБИЈА/ SERBIA

II Здравствене информације/ Health information/	II.a. Серијски број уверења/ Certificate reference No/	II.b.
---	--	-------

Напомене/ Notes/

Део I: / Part I:/

- Рубрика I.6: Особа одговорна за пошиљку у Републици Србији:ову рубрику треба попунити само у случају ако је уверење за транзит робе; може се попунити ако је уверење за увоз робе/ Box reference I.6: Person responsible for the consignment in the Republic of Serbia: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity./

- Рубрика I.12: Место одредишта: ову рубрику треба попунити само у случају ако је уверење за транзит робе. Производи који су у транзиту једино могу бити складиштени у слободним зонама, слободним магацинима и царинским магацинима/ Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses./

- Рубрика I.15: Регистарски број (за железничке вагоне или контејнере и камионе), број лета (за авион) или име (за брод); информацију се мора дати у случају истовара или претовара./ Box reference I.15 Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading./

- Рубрика I.19: користи одговарајући ЦК код робе: 15.04 или 15.18./ Box reference I.19: use the appropriate HS code: 15.04 or 15.18./

- Рубрика I.25: техничка употреба: било која употреба, изузев за исхрану животиња/ Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption./

- Рубрика I.26 и I.27: попунити у сагласности да ли је уверење за транзит или увоз./ Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate./

- Rubrika 1.28: Proizvodni objekat: navesti registarski broj objekta za preradu/ obradu // Box reference 1.28: Manufacturing plant: provide the registration number of the treatment/processing establishment

Део II/ Part II:/

(1) Непотребно прецртати. / Delete as appropriate./

— Потпис и печат морају бити другачије боје од штампаног текста./ The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. /

— Напомена за особу одговорну за пошиљку у РС: ово уверење је само за ветеринарску употребу и мора да прати пошиљку до граничеветеринарске станице./ Note for the person responsible for the consignment in the Republic of Serbia: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post./

Званични ветеринар/ Official veterinarian/

Име(великим словима)/ Name (in capitals):

Квалификација и звање/ Qualification and title

Датум/ Date/:

Потпис/ Signature/

Печат/ Stamp